

#### Warranty terms:

This warranty is valid if the following conditions are met:

1. All fields in the warranty card (date of sale, seller's seal and signature, seller's information, buyer's signature) must be filled in correctly.
2. The Warranty period for the product is 12 months and is calculated from the date of transfer of the main product to the consumer. If the date of delivery of the main product to the consumer cannot be determined, the warranty period is calculated from the date of manufacture of the main product.
3. The Warranty period for components, components and other accessories of the main product is 2 months from the date of transfer of the main product to the consumer. Claims related to defects in the component product and the component part of the main product must be submitted within the warranty period for the component product and the component part of the main product.
4. The Warranty includes repairs and replacement of defective parts:
5. Products with defects caused by the following are not subject to warranty repair:
  - Incorrect transportation, installation, or connection of the product;
  - Mechanical, thermal or other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating instructions, careless handling or accident;
  - Actions of third parties or force majeure (elements, lightning, fire, etc.);
  - Ingress of foreign objects, insects, liquids;
  - Heavy pollution and dust;
  - Animal damage;
  - Repair or make unauthorized structural and circuit changes by the manufacturer, either independently or by unauthorized persons;
  - Deviations of electrical network parameters from state technical standards (GOST);
  - The impact of malware;
  - Incorrect software updates by both the user and unauthorized persons;
  - Use of the product for other than its intended purpose, for industrial or commercial purposes;
6. The Warranty does not include connection, configuration, installation, installation and dismantling of equipment, maintenance and preventive maintenance, replacement of consumable elements (memory cards, batteries, filters, etc.);
7. The Manufacturer is not responsible for loss or distortion of data on removable media used in the product;
8. The authorized center does not Replace the product or refund money;

The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time limits established by law.

The manufacturer guarantees free elimination of technical malfunctions of the product during the warranty period of operation if the Buyer complies with the above rules and conditions of warranty service.

We remind you that to ensure long-term high-quality operation of the product, timely technical and preventive maintenance is necessary in accordance with the operating Instructions.

#### Unified information service: support-harper@r97.ru

*To avoid possible misunderstandings, keep the documents attached to the product when it is sold (product receipt, instructions, and warranty card) during the service life.*

#### Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна в случае соблюдения следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Гарантийный срок на товар составляет 12 месяцев и исчисляется со дня передачи основного товара потребителю. Если день передачи основного товара потребителю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления основного товара.
3. Гарантийный срок на комплектующие изделия, составные части и прочие аксессуары основного изделия составляет 2 месяца с даты передачи основного изделия потребителю.
- Требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части основного изделия, должны быть предъявлены в течение гарантийного срока на комплектующее изделие и составную часть основного товара.
4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных запчастей:
5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - Неправильной транспортировки, установки, подключения изделия;
  - Механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - Действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, молния, пожар и т.д.);
  - Попадания внутрь посторонних предметов, насекомых, жидкостей;
  - Сильного загрязнения и запыления;
  - Повреждений животными;
  - Ремонта или внесения несанкционированных производителем конструктивных и схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - Отклонений параметров электротехнических сетей от государственных технических стандартов (ГОСТов);
  - Воздействия вредоносных программ;
  - Некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - Использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и т.п.);
7. Производитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии;
8. Замену изделия или возврат денег авторизованный центр не производит;
- Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.
- Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условия гарантийного обслуживания.
- Напомним, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.
- Единая справочная служба: support-harper@r97.ru**
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция, гарантийный талон).*

#### Кепілдік шарттары:

Осы кепілдік мынадай шарттар сақталған жағдайда жарамды:

1. Кепілдік талонындағы барлық өрістер (сату күні, сатушының мері мен қолы, сатушы туралы ақпарат, сатып алушының қолы) дұрыс толтырылуы керек.
2. Тауара кепілдік мерзімі 12 айды құрайды және негізгі тауара тұтынушыға берілген күннен бастап есептеледі. Егер негізгі тауарды тұтынушыға беру күні белгілеу мүмкін болмаса, кепілдік мерзімі негізгі тауара дайындалған күннен бастап есептеледі.
3. Негізгі бұйымның жинақталуы бұйымдарына, құрамдас бөліктеріне және өзге де аксессуарларына кепілдік мерзімі негізгі бұйымды тұтынушыға берген күннен бастап 2 айды құрайды.
- Жиынтықтаушы бұйымның және негізгі бұйымның құрамдас бөлігін кемшіліктеріне байланысты тапталар жиынтықтаушы бұйымға және негізгі тауардың құрамдас бөлігіне кепілдік мерзімі ішінде қойылуға тиіс.
4. Кепілдік жөндеу жұмыстарын орындауды және ақаулы қосалқы бөлшектерді ауыстыруды қамтиды:
5. Ақаулары бар өнім кепілдік жөндеуге жатпайды:
  - өнімді бұрыс тасымалдау, орнату, қосу;
  - Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген ережелерді бұза отырып, дұрыс жұмыс істеу салдарынан болған механикалық, термиялық және басқа зақымдар, қараусыз қалу немесе авария;
  - үшінші тұлғалардың әрекеттері немесе форс-мажорлық жағдайлар (элементтер, найзағай, өрт және т.б.);
  - бөгде заттардың, жәндіктердің, сұйықтықтардың енуі;
  - қатты ластану және шаң;
  - жануарлардың зақымдануы;
  - Өндірісімен рұқсат етілмеген құрылымдық және схемалық өзгертулерді өз бетінше және бөтен адамдармен жөндеу немесе енгізу;
  - Мемлекеттік техникалық стандарттардан (MEMOT) электр техникалық желілер параметрлерінің ауытқуы;
  - Зиянды бағдарламалардың өсері;
  - Пайдаланушының өзі де, сондай-ақ уәкілетті емес тұлғалар да бағдарламалық қамтылымды дұрыс жаңартпаған жағдайда;
  - Бұйымды мақсатына сай емес, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалану;
  - 6. Кепілдікке жабдықты қосу, баптау, орнату, монтаждау және демонтаждау, техникалық және профилактикалық қызмет көрсету, шығын элементтерін (жад карталарын, қоректендіру элементтерін, сүзгілерді және т. б.) ауыстыру кірмейді;
  - 7. Өндірісі өнімде қолданылатын альбінбалы ақпарат құралдарында деректердің жоғалуы және бұрмалануы үшін жауап бермейді;
  - 8. Авторландырылған орталық бұйымды ауыстыруды немесе ақшаны қайтаруды жүргізбейді;
  - Сатушы заңнамада белгіленген мерзімде бұйымның сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.
  - Сатып алушы жоғарыда аталған ережелер мен кепілдікті қызмет көрсету шарттарын сақтаған жағдайда, өндіріс кепілдік мерзімі ішінде тауардың техникалық ақауларын төлгі жоюға кепілдік береді.
  - Естеріңізге сала кетейік, өнімнің ұзақ сапалы жұмысын қамтамасыз ету үшін пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес уақтылы техникалық және профилактикалық қызмет көрсету қажет.

#### Бірыңғай анықтама қызметі: support-harper@r97.ru

*Ықтимал түсінбеушіліктерді болдырмау үшін тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, Нұсқаулық, кепілдік талоны) қызмет ету мерзімі ішінде сақтаңыз.*

Модель/ Model/ Ynri:

Серийный номер/ Serial number/ Сериялық нөмірі:

Дата продажи/ Date of sale/ Сату күні:

**Description**

HARPER DCHM series cables are designed for transmitting high-definition digital audio and video signals. They are used in connections of video, audio equipment, and video game consoles.

**Instructions for models**

Name	Connector 1	Connector 2	Length
DCHM-371 DCHM-441 DCHM-791	HDMI A	HDMI A	1
DCHM-372 DCHM-442 DCHM-792	HDMI A	HDMI A	2
DCHM-373 DCHM-443 DCHM-793	HDMI A	HDMI A	3

**Specifications**

HDMI version: 2.0  
Conductor material: DCHM-37X / DCHM-44X copper-plated steel, DCHM-79X cooper  
Insulation material: PVC  
Resolution up to 3840x2160 (4K Ultra HD)  
Frame rates up to 60 Hz at a resolution of 3840x2160 (4K Ultra HD)  
Frame rates up to 120 Hz at a resolution of 1920x1080 (Full HD)  
**Support**  
ARC – reverse audio channel transmission technology  
Dolby True HD / DTS-HD audio technologies  
HEC – 100 Mbit/s high-speed connection  
CEC/CEC+ – ability to control household appliances from a single remote control  
3D support  
Connect the cable and the corresponding equipment using plugs.

*Very important! Never switch components over HDMI when the equipment is turned on, this may cause it to fail! Do not allow sharp bends of the cable, because this leads to a change in the wave resistance and can in some cases disrupt the signal transmission.*

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

Production date is indicated on the gift-box  
Life duration of product: 2 years  
Warranty period: 12 months  
Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.  
Warranty card and User manual are integral parts of the product.

**Warning:**

Protect the device from water and direct sunlight.  
Keep away from children and animals.

**Operating conditions:**

Ambient temperature: -5° to 40°  
Relative humidity 0%–80% (in the absence of condensation)  
**Conditions for storage, transportation, sale and disposal:**  
The cable must be stored in the manufacturer's preservation (packaging) in a room protected from precipitation.  
Storage temperature range: -15 °C to +40 °C  
Storage relative humidity range: up to 80%, non-condensing  
Transport temperature range: -15 °C to +40 °C with relative humidity up to 80%, without condensation.  
The cable must be transported in its original packaging in covered vehicles by any means of transport.  
The cable is sold through a retail network  
This product must be disposed of at the end of its service life in accordance with all state regulations and laws.

Technical specifications are subject to change by the manufacturer without prior notice.  
The device must only be used for its intended purpose. The manufacturer is not responsible for any failure, damage or malfunction of the device if it was used incorrectly.

Contact the appropriate waste disposal centers when disposing of electrical or electronic equipment.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong  
Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plus», App.11, floor 2, Build.50, k.1., Udalskaya Str., Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, info@harper.ru.

**Описание**

Кабель HARPER серий DCHM предназначены для передачи цифрового аудио-видео сигнала высокой чёткости. Используются в соединениях видео, аудио оборудования и игровых приставок.

**Инструкция для моделей**

Наименование	Коннектор 1	Коннектор 2	Длина
DCHM-371 DCHM-441 DCHM-791	HDMI A	HDMI A	1
DCHM-372 DCHM-442 DCHM-792	HDMI A	HDMI A	2
DCHM-373 DCHM-443 DCHM-793	HDMI A	HDMI A	3

**Характеристики**

Версия HDMI: 2.0  
Материал проводника: DCHM-37X / DCHM-44X омедненная сталь  
DCHM-79X медь  
Материал изоляции: ПВХ  
Разрешение до 3840x2160 (4K Ultra HD)  
Частота кадров до 60 Гц при разрешении 3840x2160 (4K Ultra HD)  
Частоты кадров до 120 Гц при разрешении 1920x1080 (Full HD)  
**Поддержка**  
ARC – технология передачи реверсивного звукового канала  
Dolby True HD / DTS-HD – технологии звука  
HEC – высокоскоростное соединение 100 Мбит/с  
CEC/CEC+ – возможность управлять бытовой техникой с единого пульта  
**Поддержка 3D**  
Соедините кабель и соответствующее оборудование с помощью штекеров.  
*Очень важно! Никогда не коммутируйте компоненты по HDMI при включенном оборудовании, это может вывести его из строя! Не допускайте резких перегибов кабеля, т.к. это приводит к изменению волнового сопротивления и может в ряде случаев нарушить передачу сигнала.*

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Дата производства указана на упаковке  
Срок службы: 2 года  
Гарантийный срок: 12 месяцев  
Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.  
Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

**Предупреждение:**

Защищайте устройство от попадания воды, и прямых солнечных лучей.  
Берегите от детей и животных.

**Условия эксплуатации:**

Температура окружающей среды: от -5° до 40°  
Относительная влажность 0%–80% (при отсутствии конденсата)

**Условия хранения, перевозки, реализации и утилизации:**  
Кабель должен храниться в консервации (упаковке) изготовителя в помещении, защищенном от атмосферных осадков.  
Диапазон температур хранения: от -15 °C до +40 °C  
Диапазон относительной влажности при хранении: до 80%, без конденсации  
Диапазон температур транспортировки: от -15 °C до +40 °C при относительной влажности до 80%, без конденсации.  
Транспортировка кабеля должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.  
Реализация кабеля производится через розничную торговую сеть

Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна влияться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов.

Технические характеристики могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Устройство должно использоваться только по прямому назначению. Производитель не несет ответственности за любую поломку, повреждение или сбой в работе устройства, если оно использовалось неправильно.

Обращайтесь в соответствующие центры по утилизации отходов, когда выбрасываете электрическое или электронное оборудование.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг  
Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru

**Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық**

**Сипаттамасы**  
DCHM сериялы HARPER кабелі жоғары сапалы сандық аудио бейне сигналын беруге арналған. Бейне, аудио жабдықтар мен ойын консольдерінің қорықтарында қолданылады.

**Модельдерге арналған нұсқаулық**

Модель	Коннектор 1	Коннектор 2	Ұзындығы
DCHM-371 DCHM-441 DCHM-791	HDMI A	HDMI A	1
DCHM-372 DCHM-442 DCHM-792	HDMI A	HDMI A	2
DCHM-373 DCHM-443 DCHM-793	HDMI A	HDMI A	3

**Сипаттамалары**

HDMI нұсқасы: 2.0  
Өткізгіш Материал: DCHM-37X / DCHM-44X мысталған болат DCHM-79X мыс  
Оқшаулау материалы: ПВХ  
3840x2160 (4K Ultra HD)  
Қадр жиілігі 60 Гц дейін 3840x2160 (4K Ultra HD)  
Қадр жиілігі 120 Гц дейін 1920x1080 (Full HD)  
**Қолдау**  
ARC-кері дыбыстық арнаны беру технологиясы  
Dolby True HD / DTS-HD дыбыс технологиясы  
HEC-жоғары жылдамдықты байланыс 100 Мбит / с CEC / CEC+ – тұрмыстық техниканы бір қашықтан басқару мүмкіндігі

3D қолдау  
*Қабелді және тісті жабдықты штепсельдермен жалғаныз. Олар мұқият! Аппаратты құрал қосылған кезде компоненттерді ықпалдан HDMI арқылы ауыстырмаңыз, бұл оны ашыру мүмкін! Кабелдің күрт иілуіне және бөлмеңізді бүлтілуіне кедергісін өзгертуіне әкелетін және кейбір жағдайларда сигнал беруді бұзу мүмкін.*

Өнім Көден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттеріне белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті  
Әндiрiс күнi қаттамда көрсетiлген  
Қысмет мерiмi: 2 жыл  
Келпiлдiк мерiмi: 12 ай  
Келпiлдiк қызмет көрсету қоса берiлiп отырған келпiлдiк талонна сәйкес жүзеге асырылады.  
Келпiлдiк талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырасмас бөлігі болып табылады.

**Ескерту:**  
Құрылыны Судан және тікелей күн сәулесінен қорғаныз.  
Балалар мен жануарлардан қорғаныз.  
**Пайдалану шарттары:**  
Қоршаған орта температурасы: -5° - 40°  
Сальстырмалы ылғалдық 0%–80% (конденсат болмаған жағдайда)  
**Сақтау, тасымалдау, өткізу және қөдеге жарату шарттары:**  
Кабель дайындаушының консервациясында (қаптамасында) атмосфералық жауын-шашыннан қорғалған үй-жайда сақталуы тиіс.  
Сақтау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін

Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдық диапазоны: 80% дейін, конденсациясыз  
Тасымалдау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін, салыстырмалы ылғалдық 80% дейін, конденсациясыз.  
Кабелді тасымалдау зауыттың қаптамасында жабық келік құралдарында келпiлдiк көз келген түрiмен жүргiзiлiуi тиiс.  
Кабелдi сату бөлшек сауда желiсi арқылы жүзеге асырылады  
Бұл бұйымды қөдеге жарату Оның қызмет ету мерзiмi аяқталғаннан кейiн барлық мемлекеттiк нормативтер мен заңдардың талаптарына сәйкес орындалуға тиiс.

**Техникалық сипаттамаларды өндiруi ескертусiз өзгерте алады.**  
Құрылы тек мақсатына сай пайдаланылуы керек. Өндiрушi құрылының көз-келген бұзулуы, зақымдануы немесе iстен шығуы үшін жауап бермейдi, өгер ол дұрыс қолданылмаса.

Электр немесе электрондық жабдықты лақтырған кезде тиісті қожық тастау орталықтарына хабарласыңыз.  
Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болды [www.ofo.ru](http://www.ofo.ru) немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндiрушi: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг  
ҚҚР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Үкiлеттi ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцова көшесi, 50 ұй, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru

